

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 308

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyr tionionde årgången

8 november 2006

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1640/2006 av den 7 november 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1641/2006 av den 6 november 2006 om införande av ett förbud mot fiske efter torsk i ICES-områdena IIa (EG-vatten) och IV av fartyg som seglar under svensk flagg** ..... 3

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1642/2006 av den 7 november 2006 om ändring av rådets förordning (EG) nr 51/2006 när det gäller fångstbegränsningar för bestånden av skarpsill i ICES-områdena IIa (EG-vatten) och IV (EG-vatten)** ..... 5

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1643/2006 av den 7 november 2006 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för beviljande av stöd vid export av nötköttsprodukter som kan komma i fråga för förmånsbehandling vid import till tredjeland (kodifierad version)** ..... 7

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1644/2006 av den 7 november 2006 om ändring av förordning (EG) nr 1483/2006 när det gäller de kvantiteter som omfattas av den stående anbudsinfordran för försäljning på gemenskapsmarknaden av spannmål som innehas av medlemsstaternas interventionsorgan** ..... 11

Kommissionens förordning (EG) nr 1645/2006 av den 7 november 2006 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn från och med den 8 november 2006 ..... 15

#### Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i fördraget om Europeiska unionen

★ **Rådets gemensamma ståndpunkt 2006/755/GUSP av den 7 november 2006 om tillfälligt mottagande i Europeiska unionens medlemsstater av vissa palestinier** ..... 18

#### Rättelser

★ **Rättelse till rådets direktiv 92/35/EEG av den 29 april 1992 om kontrollregler och åtgärder för bekämpning av afrikansk hästpest (EGT L 157 av den 10.6.1992) (Svensk specialutgåva, Område 3, Volym 42)** ..... 19

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1640/2006**

av den 7 november 2006

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 november 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 7 november 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	71,9
	096	40,4
	204	60,4
	999	57,6
0707 00 05	052	107,2
	204	46,9
	220	155,5
	628	196,3
	999	126,5
0709 90 70	052	90,6
	204	62,0
	999	76,3
0805 20 10	204	79,7
	999	79,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,1
	400	86,7
	528	75,5
	624	86,7
	999	78,0
0805 50 10	052	59,7
	388	47,6
	524	56,1
	528	39,9
	999	50,8
0806 10 10	052	97,9
	400	211,5
	508	248,6
	999	186,0
0808 10 80	388	77,7
	400	99,3
	720	73,5
	800	160,5
	999	102,8
0808 20 50	052	64,3
	400	174,0
	720	77,4
	999	105,2

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1641/2006****av den 6 november 2006****om införande av ett förbud mot fiske efter torsk i ICES-områdena IIa (EG-vatten) och IV av fartyg som seglar under svensk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 51/2006 av den 22 december 2005 om fastställande för år 2006 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs <sup>(3)</sup> fastställs kvoter för 2006.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2006 har uttömts.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

**Artikel 1****Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2006 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till den här förordningen, för det bestånd som anges i samma bilaga, skall anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

**Artikel 2****Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Efter den dagen är det även förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av sådana fartyg.

**Artikel 3****Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 november 2006.

På kommissionens vägnar  
Jörgen HOLMQUIST  
Generaldirektör för fiske och  
havsfrågor

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 768/2005 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUT L 16, 20.1.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1591/2006 (EUT L 296, 26.10.2006, s. 1).

## BILAGA

Nr	45
Medlemsstat	Sverige
Bestånd	COD/2AC4
Art	Torsk ( <i>Gadus morhua</i> )
Område	Ila (EG-vatten), IV
Datum	6 oktober 2006

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1642/2006****av den 7 november 2006****om ändring av rådets förordning (EG) nr 51/2006 när det gäller fångstbegränsningar för bestånden av skarpsill i ICES-områdena IIa (EG-vatten) och IV (EG-vatten)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 51/2006 av den 22 december 2005 om fastställande för år 2006 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.7, och

av följande skäl:

(1) I bilaga IA till förordning (EG) nr 51/2006 fastställs preliminära fångstbegränsningar för skarpsill i ICES-områdena IIa (EG-vatten) och IV (EG-vatten).

(2) Enligt artikel 5.7 i den förordningen får kommissionen revidera fångstbegränsningarna mot bakgrund av vetenskapliga uppgifter insamlade under första halvåret 2006.

(3) De vetenskapliga uppgifter som samlats in under första halvåret 2006 visar att fångstbegränsningarna för skarpsill i de aktuella områdena bör minskas.

(4) Förordning (EG) nr 51/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga IA till förordning (EG) nr 51/2006 skall ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2006.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 16, 20.1.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1591/2006 (EUT L 296, 26.10.2006, s. 1).

## BILAGA

Bilaga IA till förordning (EG) nr 51/2006 skall ändras på följande sätt:

Uppgifterna beträffande bestånden av skarpsill i områdena IIa (EG-vatten) och IV (EG-vatten) skall ersättas med följande:

"Art:	Skarpsill Sprattus sprattus	Zon: IIa (EG-vatten), IV (EG-vatten) SPR/2AC4-C
Belgien	1 787	Försiktighets-TAC.
Danmark	141 464	Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 skall tillämpas.
Tyskland	1 787	Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 skall tillämpas.
Frankrike	1 787	Artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 skall tillämpas.
Nederländerna	1 787	
Sverige	1 330 <sup>(1)</sup>	
Förenade kungariket	5 898	
EG	155 840	
Norge	10 000 <sup>(2)</sup>	
Färöarna	9 160 <sup>(3)</sup>	
TAC	175 000	

<sup>(1)</sup> Inklusive tobisfiskar.

<sup>(2)</sup> Får endast fiskas i delområde IV (EG-vatten).

<sup>(3)</sup> Denna kvantitet får fiskas i område IV och område VIa norr om 56° 30' N. Kvoten inkluderar en bifångst av högst 1 832 ton sill. Om denna bifångstkvot uttöms, skall fiske vid Färöarna med nät med en maskstorlek på mindre än 32 mm vara förbjudet i gemenskapsvatten. Eventuell bifångst av blåvitling skall räknas av från kvoten för blåvitling i fiskeområdena VIa, VIb och VII."

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1643/2006

av den 7 november 2006

## om fastställande av tillämpningsföreskrifter för beviljande av stöd vid export av nötköttsprodukter som kan komma i fråga för förmånsbehandling vid import till tredjeland

(kodifierad version)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 29.2,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2931/79 av den 20 december 1979 om stöd vid export av jordbruksprodukter som kan komma i fråga för förmånsbehandling vid import till tredjeland<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 1.2, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens förordning (EEG) nr 2973/79 av den 21 december 1979 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för beviljande av bistånd vid export av nötköttsprodukter som kan komma i fråga för förmånsbehandling vid import till tredjeland<sup>(3)</sup> har ändrats flera gånger<sup>(4)</sup> på ett väsentligt sätt. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.
- (2) USA tillämpar en särskild ordning för import av en årlig kvantitet på 5 000 ton nötkött med ursprung i gemenskapen och som uppfyller vissa krav. Ett av dessa krav är att köttet måste åtföljas av ett identitetsintyg som utfärdats av den exporterande medlemsstaten.
- (3) Identitetsintygen skall utfärdas endast för dessa 5 000 ton som kan komma i fråga för den särskilda ordningen. Det bör därför fastställas att kommissionen

skall lämna sitt tillstånd innan exportlicenser för sådant kött utfärdas. Dessutom bör den tillåta avvikelser som fastställs i artikel 8.4 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter<sup>(5)</sup>, inte gälla den kvantitet som överstiger den i licensen angivna kvantiteten.

(4) Det är nödvändigt att definiera hur identitetsintygen skall användas och förfarandena för att använda dem.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. I denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter för den årliga exporten till USA på 5 000 ton färskt, kylt eller fryst nötkött med ursprung i gemenskapen och som kan komma i fråga för förmånsbehandling.

2. Det kött som avses i punkt 1 måste uppfylla hälsoskyddskraven i det importerande tredjelandet och komma från djur som slaktats högst två månader före tullklareringen för export.

#### Artikel 2

När tullklareringen för export av köttet avslutas skall det identitetsintyg som avses i artikel 3 utfärdas på begäran från sökanden, mot uppvisande av den exportlicens som avses i artikel 12 i kommissionens förordning (EG) nr 1445/95<sup>(6)</sup> och ett veterinärintyg som anger slaktdagen för de djur från vilka det kött som avses i artikel 12 i den förordningen kommer.

#### Artikel 3

1. Identitetsintyget med minst en kopia skall skrivas på en blankett enligt förlagan i bilaga I.

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EGT L 334, 28.12.1979, s. 8.

<sup>(3)</sup> EGT L 336, 29.12.1979, s. 44. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1234/2006 (EUT L 225, 17.8.2006, s. 21).

<sup>(4)</sup> Se bilaga II.

<sup>(5)</sup> EGT L 152, 24.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 410/2006 (EUT L 71, 10.3.2006, s. 7).

<sup>(6)</sup> EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.



Intyget skall tryckas på vitt papper och vara på engelska. Formatet skall vara 210 × 297 mm. Det tullkontor som avses i artikel 4 skall förse varje intyg med ett löpnummer.

Den exporterande medlemsstaten får kräva att intyg som skall användas på dess territorium, förutom på engelska skall tryckas på ett av dess officiella språk.

2. Kopiorna skall ha samma löpnummer som originalet. Originalet och kopiorna skall fyllas i på skrivmaskin eller för hand, i det senare fallet med tryckbokstäver och med bläck.

#### Artikel 4

1. Identitetsintyget med kopior skall utfärdas av det tullkontor där köttet tullklareras för export.

2. Det tullkontor som avses i punkt 1 skall fylla i den avsedda rutan på originalet och återlämna originalet till den berörda parten. Kopior skall behållas av tullkontoret.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2006.

#### Artikel 5

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att kontrollera ursprung och typ avseende de produkter för vilka identitetsintygen utfärdas.

#### Artikel 6

Förordning (EEG) nr 2973/79 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga III.

#### Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Franco FRATTINI

Ledamot av kommissionen

---

## BILAGA I

## EUROPEAN COMMUNITIES

1 Exporter		2 Certificate No	<b>ORIGINAL</b>
3 Consignee		<b>CERTIFICATE OF IDENTITY EXPORT OF CERTAIN BEEF AND VEAL TO THE UNITED STATES OF AMERICA</b>	
<p><b>NOTES</b></p> <p>A. This certificate must be made out in one original and not less than one copy.</p> <p>B. The original and at least one copy must be produced for certification to the customs office at which customs export formalities are completed.</p> <p>C. The original must be produced to the customs authorities of the United States of America.</p>			
1	4 Marks, numbers, number and kind of packages, description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
		7 Net weight	
2	4 Marks, numbers, number and kind of packages, description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
		7 Net weight	
<p><b>8 DECLARATION BY THE EXPORTER</b></p> <p>The undersigned exporter declares that the goods described above conform to the provisions of Regulation (EC) No</p> <p style="text-align: center;">At _____, on _____</p> <p style="text-align: right;">(Signature)</p>			
<p><b>9 CERTIFICATION BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE</b></p> <p>Customs formalities for export to the USA, including Puerto Rico, of the goods covered by this certificate have been completed.</p> <p style="text-align: center;">At _____, on _____</p> <p style="text-align: center;">(Signature) <span style="float: right;">(Stamp)</span></p>			

## BILAGA II

## Upphävd förordning och ändringar av denna i kronologisk ordning

Kommissionens förordning (EEG) nr 2973/79 <sup>(1)</sup>  
(EGT L 336, 29.12.1979, s. 44)

Kommissionens förordning (EEG) nr 2077/80  
(EGT L 202, 2.8.1980, s. 22)

Kommissionens förordning (EEG) nr 3582/81  
(EGT L 359, 15.12.1981, s. 14)

Kommissionens förordning (EEG) nr 3434/87  
(EGT L 327, 18.11.1987, s. 7)

Kommissionens förordning (EG) nr 1234/2006  
(EUT L 225, 17.8.2006, s. 21)

Endast vad gäller artikel 1

<sup>(1)</sup> Denna förordning ändrades också genom artikel 18.1 i förordning (EEG) nr 2377/80 (EGT L 241, 13.9.1980, s. 5), vilken upphävdes genom förordning (EG) nr 1445/95.

## BILAGA III

## JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EEG) nr 2973/79	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 3	Artikel 2
Artikel 4	Artikel 3
Artikel 5	Artikel 4
Artikel 6	Artikel 5
—	Artikel 6
Artikel 8	Artikel 7
Bilaga	Bilaga I
—	Bilaga II
—	Bilaga III

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1644/2006****av den 7 november 2006****om ändring av förordning (EG) nr 1483/2006 när det gäller de kvantiteter som omfattas av den stående anbudsinfordran för försäljning på gemenskapsmarknaden av spannmål som innehas av medlemsstaternas interventionsorgan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6, och

av följande skäl:

(1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1483/2006 <sup>(2)</sup> inleds stående anbudsinfordringar för försäljning på gemenskapsmarknaden av spannmål som innehas av medlemsstaternas interventionsorgan.

(2) Med tanke på situationen på marknaderna för vete och korn i gemenskapen och utvecklingen när det gäller efterfrågan på spannmål i de olika regionerna under de senaste veckorna är det nödvändigt att i vissa medlemsstater göra nya kvantiteter interventionsspannmål tillgängliga. Man bör därför tillåta interventionsorganen i de berörda medlemsstaterna att öka de kvantiteter som omfattas av anbudsinfordringarna när det gäller vete med

51 859 ton i Belgien, 44 440 ton i Polen samt 27 020 ton i Lettland, när det gäller korn med 100 000 ton i Frankrike, 100 000 ton i Tyskland, 75 000 ton i Finland, 58 004 ton i Sverige, 41 927 ton i Polen, 28 830 ton i Danmark, 24 825 ton i Förenade kungariket, 25 787 ton i Litauen, 22 461 ton i Österrike, 6 340 ton i Belgien.

(3) Förordning (EG) nr 1483/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till förordning (EG) nr 1483/2006 skall ersättas med texten i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2006.

På kommissionens vägnar  
Mariann FISCHER BOEL  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 276, 7.10.2006, s. 58. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1586/2006 (EUR L 294, 25.10.2006, s. 21).

## BILAGA

## "BILAGA I

## FÖRTECKNING ÖVER ANBUDESINFORDRINGAR

Medlemsstat	Kvantiteter som är tillgängliga för försäljning på den inre marknaden (ton)				Interventionsorgan Namn, adress och kontaktuppgifter
	Vete	Korn	Majs	Råg	
Belgique/België	51 859	6 340	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Rue de Trèves/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/Brussel Tél. (32-2) 287 24 78 Fax (32-2) 287 25 24 E-mail: webmaster@birb.be
Česká republika	0	0	0	—	Státní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Tél. (420) 222 87 16 67/222 87 14 03 Fax (420) 296 80 64 04 e-mail: dagmar.hejrovaska@szif.cz
Danmark	174 021	28 830	—	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København V Tél. (45) 33 95 88 07 Fax (45) 33 95 80 34 E-mail: mij@dffe.dk & pah@dffe.dk
Deutschland	350 000	100 000	—	336 565	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tél. (49-228) 6845-3704 Fax 1 (49-228) 6845-3985 Fax 2 (49-228) 6845-3276 E-Mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de
Eesti	0	0	—	—	Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet Narva mnt 3, 51009 Tartu Tel: (372) 7371 200 Faks: (372) 7371 201 E-post: pria@pria.ee
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (OPEKEPE) Acharnon 241 GR-104 46 Athens Tél. (30-210) 21 24 787 (30-210) 21 24 754 Fax (30-210) 21 24 791 e-mail: ax17u073@minagric.gr
España	—	—	—	—	Secretaría General de Intervención de Mercados (FEGA) Almagro, 33 E-28010 Madrid Tél. (34) 913 47 47 65 Fax (34) 913 47 48 38 Correo electrónico: sgintervencion@fega.mapa.es
France	0	100 000	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Tél. (33-1) 44 18 22 29 et 23 37 Fax (33-1) 44 18 20 08 et 20 80 e-mail: m.meizels@onigc.fr et f.abeasis@onigc.fr

Medlemsstat	Kvantiteter som är tillgängliga för försäljning på den inre marknaden (ton)				Interventionsorgan Namn, adress och kontaktuppgifter
	Vete	Korn	Majs	Råg	
Ireland	—	0	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Tel. (353-53) 916 34 00 Fax (353-53) 914 28 43
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le erogazioni in agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Tel.: (39) 06 49 49 97 55 Fax: (39) 06 49 49 97 61 E-mail: d.spampinato@agea.gov.it
Kypros/Kibris	—	—	—	—	
Latvija	27 020	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 Rīga, LV-1981 Tālr.: (371) 702 78 93 Fakss: (371) 702 78 92 E-pasts: lad@lad.gov.lv
Lietuva	0	25 787	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9-12, Vilnius, Lithuania Tél. (370-5) 268 5049 Fax (370-5) 268 5061 e-mail: info@litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II, Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tél. (352) 478 23 70 Fax (352) 46 61 38 Téléx: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	350 000	0	100 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22-24. H-1095 Budapest Tél. (36-1) 219 45 76 Fax (36-1) 219 89 05 e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	—	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 6040 AZ Roermond Nederland Tel. (31-475) 35 54 86 Fax (31-475) 31 89 39 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloo@minlv.nl
Österreich	0	22 461	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Tél. (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Fax (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 E-Mail: referat10@ama.gv.at

Medlemsstat	Kvantiteter som är tillgängliga för försäljning på den inre marknaden (ton)				Interventionsorgan Namn, adress och kontaktuppgifter
	Vete	Korn	Majs	Råg	
Polska	44 440	41 927	0	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Ul. Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Tel. (48) 22 661 78 10 Faks (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4 G 1649-034 Lisboa Telefone: (+351) 21 751 85 00 Fax: (+351) 21 751 86 00  e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, 1000 Ljubljana Tel. (386) 1 580 76 52 Faks (386) 1 478 92 00 E-pošta: aktrp@gov.si
Slovensko	0	0	100 000	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovensko Tél. (421-2) 58 24 32 71 Fax (421-2) 53 41 26 65 e-mail: jvargova@apa.sk
Suomi/Finland	30 000	75 000	—	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, FIN-00100 Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Puh. (358-9) 16001 Faksi (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 Sähköposti: intervention.unit@mmm.fi
Sverige	172 272	58 004	—	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Tél. (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 e-mail: jordbruksverket@sjv.se
United Kingdom	—	24 825	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Tel. (44-191) 226 58 82 Fax (44-191) 226 58 24 E-mail: cerealsintervention@rpa.gov.uk

Tecknet '—' betyder att det inte finns något interventionslager av spannmålet i den medlemsstaten.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1645/2006**  
**av den 7 november 2006**  
**om ändring av importtullar inom spannmålssektorn från och med den 8 november 2006**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2.1, och

av följande skäl:

- (1) Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 1626/2006 <sup>(3)</sup>.

- (2) I artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna, under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 euro/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 1626/2006.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 1626/2006 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 november 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2006.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 29.9.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 125. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1110/2003 (EUT L 158, 27.6.2003, s. 12).

<sup>(3)</sup> EUT L 302, 1.11.2006, s. 7.



## BILAGA I

**Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 från och med den 8 november 2006**

KN-nummer	Produkt	Tull på import <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	0,00
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	9,69
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(2)</sup>	9,69
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	0,00

<sup>(1)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/t om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/t om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(2)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/t.

## BILAGA II

## Faktorer för beräkning av tullar

(2.11.2006–6.11.2006)

1. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Börsnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2	YC3	HAD2	Medelhög kvalitet (*)	Låg kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	163,35 (***)	106,13	174,96	164,96	144,96	155,86
Tillägg för golfen (EUR/t)	—	19,23	—			—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	10,81	—	—			—

(\*) Negativt bidrag på 10 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*) Negativt bidrag på 30 EUR/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*\*) Positivt bidrag på 14 EUR/t ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

2. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 22,69 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 31,13 EUR/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i fördraget om Europeiska unionen)

## RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2006/755/GUSP

av den 7 november 2006

### om tillfälligt mottagande i Europeiska unionens medlemsstater av vissa palestinier

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15, och

av följande skäl:

- (1) Den 14 november 2005 antog rådet gemensam ståndpunkt 2005/793/GUSP <sup>(1)</sup> om tillfälligt mottagande i Europeiska unionens medlemsstater av vissa palestinier, där det fastställs en förlängning med ytterligare tolv månader av giltighetstiden för de nationella tillstånd för inresa och vistelse på medlemsstaternas territorium vilka avses i gemensam ståndpunkt 2002/400/GUSP <sup>(2)</sup>.
- (2) På grundval av en utvärdering av tillämpningen av gemensam ståndpunkt 2002/400/GUSP, anser rådet det lämpligt att giltighetstiden för dessa tillstånd förlängs med ytterligare tolv månader.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

De medlemsstater som avses i artikel 2 i gemensam ståndpunkt 2002/400/GUSP skall förlänga giltighetstiden för de nationella

tillstånd för inresa och vistelse som beviljats i enlighet med artikel 3 i denna gemensamma ståndpunkt med ytterligare tolv månader.

#### Artikel 2

Rådet skall utvärdera tillämpningen av gemensam ståndpunkt 2002/400/GUSP inom sex månader efter antagandet av denna gemensamma ståndpunkt.

#### Artikel 3

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas.

#### Artikel 4

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2006.

På rådets vägnar

E. HEINÄLUOMA

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2005, s. 80.

<sup>(2)</sup> EGT L 138, 28.5.2002, s. 33. Den gemensamma ståndpunkten senast ändrad genom gemensam ståndpunkt 2004/493/GUSP (EUT L 181, 18.5.2004, s. 24).

**RÄTTELSER****Rättelse till rådets direktiv 92/35/EEG av den 29 april 1992 om kontrollregler och åtgärder för bekämpning av afrikansk hästpest**

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 157 av den 10 juni 1992)

(Svensk specialutgåva, Område 3, Volym 42)

På sidan 23 (på sidan 130 i specialutgåvan) i artikel 18 skall det

i stället för: "Bilagorna skall ändras av rådet efter förslag från kommissionen."

vara: "Bilagorna skall ändras i enlighet med förfarandet i artikel 19."

---